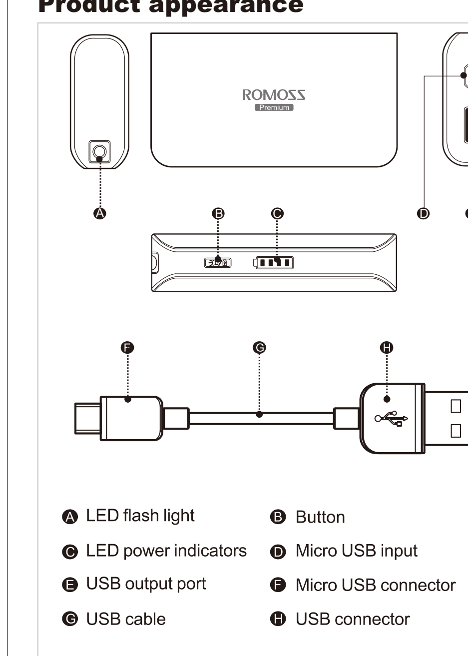
ROMOSS®

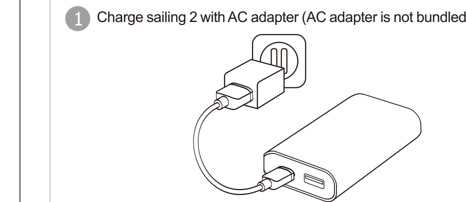
sailing 2 User Manual

Product appearance



Ⓐ LED flash light Ⓑ Button
Ⓒ LED power indicators Ⓓ Micro USB input
Ⓔ USB output port Ⓕ Micro USB connector
Ⓖ USB cable Ⓗ USB connector

① Charge sailing 2 with AC adapter (AC adapter is not bundled)



② Charge sailing 2 by connecting it to USB port on computer

③ Charging digital products using sailing 2

www.romoss.com

EN-I | DE-II | FR-III | RU-IV | AR-V | ES-VI | PT-VII | KR-VIII | JP-IX

英

EN

sailing 2
High-performance External Battery

Support most DC5V USB input smartphones, tablets, MP3, MP4 and other digital products charging.

⚠ Thank you for using ROMOSS products.
Please read the instructions carefully before using the product.
Follow the instructions and use it properly.

Instructions

Charging sailing 2 (Figure ❶ / Figure ❷)

1. Use original USB data cable and connect micro USB to micro USB port on sailing 2;
2. Connect USB cable to USB port on DC5V USB charger or computer. If LED signal flickers, it means sailing 2 is being charged;

⚠ Please pull out power supply after recharging fully.

Charging digital product with sailing 2 (Figure ❸)

1. Check if the charging voltage of the digital product is compatible with the DC5V output voltage of sailing 2.
2. Use the digital product's original cable, and connect one end to the digital product, the other end to sailing 2. If battery signal (output signal) lights up, it means the charging process starts. When the signal (output signal) goes out, it means the digital product is fully charged.

Flashlight function

• Press the switch for 2~3 seconds to turn on the LED flashlight and another 2~3 seconds to turn it off.

Indicator of battery left

LED4 LED1	LED Signal	Battery Percentage
	1st signal lights up	0~25%
	1st, 2nd signals light up	25~50%
	1st, 2nd, 3rd signals light up	50~75%
	1st, 2nd, 3rd and 4th signals light up	75~100%

⚠
1. When switching off, LED signal will go out in 5 seconds and the battery will enter sleep mode in about 1 minute. If users want to use the battery to charge digital products, please switch on to wake it up.
2. When switching off, the 1st signal (output signal) will flicker if the power is less than 5% to prompt users that the battery itself needs to be charged.

Specifications

Name	sailing 2	Model	PH20
Input	DC5V 1A MAX.	Output	DC5V 2.1A MAX.
Capacity	5200mAh	Weight	~128g/4.51ozs
Size	~L89.5x W48.5 x H21mm ~L3.52 x W1.91 x H0.83inches		
Charging time	~6.5 hours (using 1A AC adapter) ~13 hours (using 500mA AC adapter or PC USB)		
Environment for Use	Outdoors/indoors/inside a vehicle		
Ambient Temperature for Use	Charging 0℃~45℃; discharging -10℃~60℃		
Environment for Storage	-20℃~60℃		
The electrical core will have 85% capacity left after 300 cycles. (From fully charged to fully discharged is a cycle)			

Cautions:

1. Charge the product itself before using it to charge other products.
2. Do not place or use the product in very hot or humid environment; do not place or use it in direct sunlight (ambient temperature for use: charging 0℃~45℃; discharging -10℃~60℃; ambient temperature for storage -20℃~60℃).
3. Do not throw this product into fire or water, so as to avoid possible fire and explosion.
4. Please keep the product out of the reach of children.
5. Do not use it when nobody is around.
6. Do not dismantle or assembly the product yourself; the product does not have any parts that need users to dismantle, assembly or maintain themselves.
7. Do not shake it, tap it or hit it.
8. Do not use it if any liquid leaks out of the product. If the liquid goes into your eyes, do not rub your eyes, but quickly flush your eyes with running water. If necessary, go to see a doctor.
9. It is normal that the product gets hot under proper operations. Please use with care when using or finishing using the product.
10. Original transmission cables and connectors are required for all operations. Use of non-original products may lead to severe or deadly injuries or monetary loss.
11. Do not use paper or other objects to cover or shield the product, which may affect heat dissipation and cooling.
12. Check the voltage before using the product, so as to avoid unnecessary damage to the product caused by improper use under inaccurate voltage or power.
13. Please charge and discharge the product once every three months if it is not used for a long time. This can ensure the life cycle of the product.
14. Once discharged, please recharge the product fully so as to prepare for later use, for example, for charging digital products.
15. Unplug the power cable when not using the product, so as to avoid injury or property loss.

德

DE

sailing 2
Hochleistung-Mobilbatterie

Unterstützt die Aufladung der meisten Smartphones, Tablett-Computern, MP3-Spielern, MP4-Spielern und anderen digitalen Produkten, die DC5V USB-Input verwenden.

⚠ Vielen Dank dafür dass Sie ein ROMOSS-Produkt gewählt haben. Bevor Sie das Produkt benutzen, bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und folgen Sie den Anweisungen, um es korrekt zu benutzen.

Gebrauchsanweisungen

Aufladen für sailing 2 (Abbildung ❶ , Abbildung ❷)

1. Wählen Sie das originale USB-Datenkabel, und schließen Sie den Micro-USB-Anschluss an den Micro-USB-Eingang von sailing 2 an.
2. Verbinden Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss beim DC5V USB-Ladegerät/Laptop. Wenn die LED-Ladeanzeige blinkt, bedeutet das dass sailing 2 in der Ladung ist.

⚠ Wenn die Aufladung komplett ist, bitte entfernen Sie den Strom.

Aufladung von digitalen Produkten mit sailing 2 (Abbildung ❸)

1. Überprüfen Sie, ob die Ladespannung des digitalen Produktes der DC5V Ausgangsspannung von sailing 2 entspricht.
2. Benutzen Sie das Original-Ladekabel des digitalen Produktes, und schliessen Sie ein Ende an das digitale Produkt und das andere Ende an die Schnittstelle von sailing 2. Wenn die Ladeanzeige (Ausgangsanzeige) leuchtet, bedeutet das dass die Aufladung begonnen hat. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird die Ladeanzeige (Ausgangsanzeige) ausschalten.

Beleuchtungsfunktion

• Drücken die Schalter-Taste für etwa 2 bis 3 Sekunden um die LED-Taschenlampe anzuschalten, und drücken Sie ihn für etwa 2 bis 3 Sekunden mehr um die LED-Taschenlampe auszuschalten.

Akku-Anzeige

LED4 LED1	LED-Anzeige	Akku-Leistung
	Das 1. Licht leuchtet	0~25%
	Das 1., das 2. Licht leuchten	25~50%
	Das 1., das 2., das 3. Licht leuchten	50~75%
	Das 1., das 2., das 3., das 4. Licht leuchten	75~100%

⚠
1. Nachdem der Schalter gedrückt ist, wird das Licht der LED-Anzeige nach ca. 5 Sekunden ausschalten, und nach ca. 1 Minute wird die Batterie in den Schlafmodus wechseln. Wenn Sie diese Batterie für die Aufladung eines digitalen Produktes benutzen, müssen Sie auf den drücken, um sie zu aktivieren.
2. Wenn ausgeschaltet wird, wenn der Strom weniger als 5% ist wird die erste Batterieanzeige (Ausgangsanzeige) blinken, was zeigt, dass die Batterie selbst aufgeladen werden soll.

Technische Angaben

Name	sailing 2	Typ	PH20
Input	DC5V 1A MAX.	Output	DC5V 2.1A MAX.
Kapazität	5200mAh	Gewicht	~128g/4.51oz
Abmessungen	~L89.5x W48.5 x H21mm ~L3.52 x W1.91 x H0.83inches		
Voll-Ladezeit	~6.5 Stunden (mit 1A Strom adapter) ~13 Stunden (mit 500mAh Strom adapter oder PC USB)		
Anwendungsumgebung	Innenraum/Außenraum/im Auto		
Zulässige Betriebstemperatur	Aufladung: 0℃~45℃;Entladung:-10℃~60℃		
Aufbewahrungsumgebung	Temperatur: -20~60℃		
Die Kapazität der Batterien dieses Produkts wird bis zum 85% verbleiben nach 300 Zyklen (einer Zyklus ist eine volle Aufladung und Entladung)			

Wichtige Hinweise

1. Bitte laden Sie das Produkt zuerst auf, bevor Sie es benutzen um andere Produkte aufzuladen.
2. Bitte schützen Sie das Produkt vor Wärme, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung bei seiner Auflagerung oder seiner Benutzung (Temperaturbereich: Aufladung 0 ℃~45 ℃, Entladung -10 ℃~60 ℃, Aufbewahrungstemperatur: -20 ℃~60 ℃).
3. Sie dürfen das Produkt auf keinen Fall in Feuer oder unter Wasser halten, damit wird das Risiko von Brand und Explosion vermieden.
4. Bewahren Sie das Gerät in einem Platz wo Kinder es nicht erreichen können.
5. Das Gerät muss immer beaufsichtigt sein wenn es benutzt wird.
6. Öffnen Sie nicht das Gerät. Dieses Produkt hat keine installierte Bauteile / Wartungsteile die der Benutzter selbst zerlegen oder reparieren kann.
7. Schützen Sie das Produkt vor Schütteln, Knocken und Stößen.
8. Benutzen Sie dieses Produkt nicht mehr, wenn Flüssigkeit austritt. Wenn es Flüssigkeit in die Augen kommt, bitte die Augen nicht reiben, sondern spülen Sie die Augen sofort; in schweren Fällen muss medizinische Hilfe gesucht werden.
9. Während des Betriebs wird die Temperatur des Produktes erhöhen, was normal ist. Bitte bewahren Sie das Gerät vorsichtig während und nach dem Gebrauch.
10. Alle Kabel, Anschlüsse und andere Zubehör dieses Produktes müssen vom originalen Hersteller zur Verfügung gestellt werden. Die Verwendung von Nicht-Original-Zubehören kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Sachschäden führen.
11. Bitte verdecken Sie dieses Produkt nicht mit Papier oder anderen Gegenständen, so dass die Wärmeabfuhr und die Kühlung des Produktes behindert werden.
12. Bitte überprüfen Sie die Spannung und Leistung vor der Verwendung. Vermeiden Sie die Einsetzung von falscher Spannung oder Leistung, dies kann zur Beschädigung des Produkts führen.
13. Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist es empfohlen das Produkt aller 3 Monaten einmal aufzuladen / zu entladen, um die Lebensdauer des Produktes sicherzustellen.
14. Wenn das Produkt entladen ist, bitte laden Sie es rechtzeitig voll auf, so dass Sie es jederzeit z.B. für die Aufladung von digitalen Produkten verwenden können.
15. Um Personen-und Sachschäden zu vermeiden wenn das Gerät nicht benutzt wird, wird empfohlen das Stromkabel auszustecken.

法

FR

sailing 2
Batterie Externe Haute Performance

Prend en charge la plupart des smartphones avec entrée DC5V USB, tablettes, MP3, MP4 et d'autres produits numériques de charge.

⚠ Merci d'utiliser les produits ROMOSS.
Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
Suivez les instructions et utilisez-les correctement.

Instructions

Charge sailing 2 (Illustration ❶ et Illustration ❷)

1. Utilisez un câble de données USB d'origine et branchez le micro USB au port micro-USB sur sailing 2 ;
2. Branchez le câble USB au port USB sur le chargeur DC5V USB ou l'ordinateur. Si le signal LED clignote, cela signifie que sailing 2 est en cours de chargement ;

⚠ Débranchez sailing 2 une fois qu'il est entièrement chargé

Charge de produits numériques avec sailing 2 (Illustration ❸)

1. Vérifiez si la tension de chargement du produit numérique est compatible avec la tension de sortie DC5V de sailing 2.
2. Utilisez le câble d'origine du produit numérique, et branchez une extrémité au produit numérique, l'autre extrémité au sailing 2. Si le signal de la batterie (signal de sortie) s'allume, cela signifie que le processus de chargement commence. Lorsque le signal (signal de sortie) s'éteint, cela signifie que le produit numérique est entièrement chargé.

Fonction lampe de poche

• Appuyez sur l'interrupteur pendant 2~3 secondes pour allumer la lampe de poche à LED et appuyez pendant 2~3 secondes à nouveau pour l'éteindre.

Indicateur de batterie restante

LED4 LED1	Signal LED	Pourcentage de Batterie
	1er signal s'allume	0~25%
	Les 1er, 2nd signaux s'allument	25~50%
	Les 1er, 2nd, 3ème signaux s'allument	50~75%
	Les 1er, 2nd, 3ème et 4ème signaux s'allument	75~100%

⚠
1. Lors de la désactivation, le signal LED s'éteindra dans les 5 secondes et la batterie entrera en mode veille dans environ 1 minute. Si les utilisateurs souhaitent utiliser la batterie pour charger les produits numériques, il faudra commencer par l'allumer.
2. Lors de la désactivation, le 1er signal (signal de sortie) se mettra à clignoter si la puissance est inférieure à 5 % pour informer les utilisateurs que la batterie doit être chargée.

Spécifications

Nom	sailing 2	Modèle	PH20
Entrée	DC5V 1A MAX.	Sortie	DC5V 2.1A MAX.
Capacité	5200mAh	Poids	~128g/4.51ozs
Taille	~L89.5x W48.5 x H21mm ~L3.52 x W1.91 x H0.83pouces		
Temps de charge	~6.5 heures (en utilisant l'adaptateur d'alimentation 1A) ~13 heures (en utilisant l'adaptateur d'alimentation 500 mAh ou PC USB)		
Environnement d'utilisation	Extérieur/intérieur/ intérieur d'un véhicule		
Température ambiante d'utilisation	Charge 0°C~45°C ; décharge -10°C~60°C		
Environnement pour stockage	-20 ℃~60 ℃~		
L'installation électrique aura une capacité restante de 85 % après 300 cycles (Un cycle correspond à charge complète jusqu'à décharge complète)			

Précautions :

1. Chargez le produit avant de l'utiliser pour charger d'autres produits
2. Ne placez pas le produit ou ne l'utilisez pas dans un endroit très chaud ou humide; ne le placez pas et ne l'utilisez pas à la lumière directe du soleil (température ambiante d'utilisation : la charge 0°C ~45°C ; décharge -10°C ~60°C ; température ambiante de stockage -20°C~ 60°C)
3. Ne jetez pas ce produit dans le feu ou l'eau, de manière à éviter les risques d'incendie et d'explosion.
4. Veuillez garder le produit hors de portée des enfants.
5. Ne l'utilisez pas lorsqu'il n'y a personne autour.
6. Ne démantelez pas ou n'assemblez pas vous-même le produit. Le produit ne possède aucune pièce qui nécessite d'être démantelée, assemblée ou maintenue par les utilisateurs.
7. Ne le secouez pas, ne le tapez pas ou ne le frappez pas.
8. Ne l'utilisez pas si du liquide s'écoule du produit. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, ne vous frottez pas les yeux, mais rincez-les immédiatement à l'eau courante. Au besoin, veuillez consulter un médecin.
9. Il est normal que le produit chauffe lors d'un bon fonctionnement. Veuillez utiliser le produit avec soin en tout temps.
10. Des câbles de transmission d'origine ainsi que des connecteurs sont requis pour toutes les opérations. L'utilisation de produits non authentiques peut entraîner de graves ou mortelles blessures ou des pertes monétaires.
11. N'utilisez pas de papiers ou d'autres objets pour couvrir ou protéger le produit, ce qui pourrait affecter la dissipation de chaleur et le refroidissement.
12. Vérifiez la tension avant d'utiliser le produit, de manière à éviter des dommages inutiles du produit causés par un usage inapproprié de tension ou de puissance.
13. Veuillez charger et décharger le produit une fois tous les trois mois s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période. Cela peut assurer le cycle de vie du produit.
14. Une fois déchargé, veuillez recharger le produit entièrement afin de le préparer pour une utilisation ultérieure, par exemple, pour le chargement de produits numériques.
15. Débranchez le câble d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas le produit, afin d'éviter toutes blessures ou pertes de biens.

俄语

RU

sailing 2
Высокопроизводительная внешняя батарея

Обеспечивает зарядку большинства смартфонов с USB-портом и питанием 5В постоянного тока, проигрывателей MP3, MP4 и других цифровых устройств.

⚠ Благодарим Вас за выбор изделия ROMOSS. Внимательно прочтите данное руководство перед эксплуатацией устройства. Строго следуйте инструкции эксплуатации при работе с изделием.

Инструкция

Зарядка sailing 2 (рис.❶ и рис. ❷)

1. Используйте оригинальный USB-кабель и присоедините разъем микро-USB к порту микро-USB на sailing 2.
2. Присоедините USB-кабель к USB-порту зарядного устройства с выходным напряжением 5В или компьютера. Мигание светодиодного индикатора означает, что sailing 2 заряжается.

⚠ Отсоедините sailing 2 от источника питания после окончания зарядки

Зарядка цифровых устройств с помощью sailing 2 (рис.❸)

1. Удостоверьтесь, что напряжение зарядки цифрового устройства соответствует выходному напряжению 5В sailing 2.
2. Используйте оригинальный кабель цифрового устройства, присоединив один конец к цифровому устройству, а другой – к sailing 2. Загорание индикатора (выходного сигнала) на батарее означает, что зарядка началась. Погаснувший индикатор (выходного сигнала) означает, что устройство полностью заряжено.

Функция фонарика

• Удерживайте выключатель нажатым в течение 2~3 сек для включения светодиодного фонарика, для его выключения нажмите выключатель и удерживайте в таком положении в течение 2~3 сек.

Индикатор уровня заряда батареи

LED4 LED1	Светодиодный сигнал	Процент заряда батареи
	Загорается 1-й светодиодный индикатор	0~25%
	Загораются 1-й и 2-й индикаторы	25~50%
	Загораются 1-й, 2-й и 3-й индикаторы	50~75%
	Загораются 1-й, 2-й, 3-й и 4-й индикаторы	75~100%

⚠
1. При выключении устройства светодиодный индикатор погаснет через 5 секунд, и батарея перейдет в "спящий" режим примерно через 1 минуту. При последующей необходимости использования батареи для зарядки цифровых устройств повторно включите его для вывода из "спящего" режима.
2. При выключении изделия 1-й индикатор (выходного сигнала) начинает мигать в том случае, если уровень заряд составляет менее 5%, информируя пользователя, что батарея требует зарядки.

Спецификация

Название	sailing 2	Модель	PH20
Входной ток	5В 1А пост. тока макс.	Выходной ток	5В 2,1А пост. тока макс.
Емкость	5200мАч	Вес	~128г/4.51ун.
Размеры	~Д89,5*Ш48,5*В21 мм ~Д3,52*Ш1,91*В0,83 дюйма		
Время зарядки	~6,5 ч (с использованием блока питания 1А) ~13 ч (с использованием блока питания 500мАч или USB-порт компьютера)		
Условия эксплуатации	На открытом воздухе/в помещении/в автомобиле		
Рабочая температура	Зарядка 0~45°C; разрядка -10~60°C		
Условия хранения	-20 ℃~60 ℃~		
Производительность батареи снизится до 85% после 300 циклов зарядки (циклом является изменение состояния с полностью заряженного до полностью разряженного).			

Меры предосторожности:

1, Зарядите устройство, перед тем как использовать его для зарядки других устройств.
2, Не храните или используйте изделие в слишком нагретом или влажном помещении, не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей (температура окружающего воздуха в процессе эксплуатации: зарядка 0~45°C; разрядка -10~60°C; температура окружающего воздуха при хранении -20~60°C).
3, Не бросайте изделие в огонь или воду во избежание пожара или взрыва.
4, Беречь от детей.
5, Не оставляйте работающее изделие без присмотра.
6, Не производите самостоятельной разборки и сборки изделия; оно не содержит частей, предназначенных для разборки, сборки или обслуживания пользователями.
7, Не встряхивайте, не наносите по нему удары и не роняйте устройство
8, Не используйте изделие при наличии следов вытекания из него жидкости. При попадании жидкости в глаза, не трите их, а как можно скорее промойте под струей воды. При необходимости обратитесь к врачу.
9, Нагревание изделия в процессе работы является нормальным. Принимайте меры предосторожности при использовании или по окончании использования изделия.
10, Для всех операций с изделием обязательно используйте оригинальные кабели и разъемы. Использование неоригинальных принадлежностей может привести к серьезным или смертельным травмам или причинению ущерба имуществу.
11, Не используйте бумагу или другой материал для накрывания или защиты изделия от нежелательных воздействий, что может привести к нарушению отвода тепла или нормального охлаждения.
12, Проверьте напряжение перед эксплуатацией изделия во избежание его повреждения вследствие несоответствия требованиям к напряжению или мощности.
13, Производите зарядку и разрядку изделия раз в три месяца, если оно не используется в течение длительного времени. Этим Вы продлите срок службы изделия.
14, После разрядки полностью перезарядите изделие для будущего использования, например, для зарядки цифровых устройств.
15, Отсоедините сетевой кабели от сети на время, пока изделие не используется, во избежание травмы или ущерба имуществу.

阿

AR

sailing 2
دليل الاستخداملبطاريه المحمولة العالية الأداء

يدعم معظم الهواتف وأجهزة الكمبيوتر اللوحية وMP3 وMP4 وغيرها من المنتجات الرقمية التي تستخدم DC5V USB للإدخال.

⚠ شكرا لكم علي اختيار منتجات ROMOSS، يرجي قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل الاستخدام وتشغيله بشكل صحيح وفقا لأسلوب الاستخدام الوارد في دليل الاستخدام.

أسلوب الاستخدام

الأول، شحن sailing 2 (الصورة❶والصورة❷)

1، اختر كابل بيانات USB الأصلي ، وقم بتوصيل وصلة micro USB مع منفذ الإدخال micro USB لـsailing 2.

2، قم بتحديد كابل الشحن الأصلي للمنتجات الرقمية، توصيل الطرفية مع المنتجات الرقمية و الطرفية الأخري مع منفذ الإدخال sailing 2، وإذا يضوء مؤشر الطاقة (مؤشر الإخراج)، فيعني أنه تبدأ عملية الشحن، وسينطفئ مؤشر الطاقة (مؤشر الإخراج) بعد استكمال الشحن.

⚠ يرجي فصل المصدر الكهربائي فورا بعد استكمال الشحن.

الثاني، شحن المنتجات الرقمية باستخدام sailing 2(الصورة ❸)

1، تحقق ما إذا كان جهد الشحن للمنتجات الرقمية متوافق مع جهد الإخراج بالتيار المستمر ٥ فولط لـsailing 2.

2، قم بتحديد كابل الشحن الأصلي للمنتجات الرقمية، توصيل الطرفية مع المنتجات الرقمية و الطرفية الأخري مع منفذ الإدخال sailing 2،وإذا يضوء مؤشر الطاقة (مؤشر الإخراج)، فيعني أنه تبدأ عملية الشحن، وسينطفئ مؤشر الطاقة (مؤشر الإخراج) بعد استكمال الشحن.

وظيفة الإضاءة

اضغط علي زر المفتاح طويلا مرتين باستمرار، ويضوء المصباح اليدوي LED،
ثم اضغط علي زر المفتاح مرتين باستمرار مرة أخري، ينطفئ المصباح اليدوي LED.

إشارة الطاقة المتبقية

مؤشرات LED	تصنيف الطاقة	LED4 LED1
يضيء المؤشر الأول	0~25%	
يضيء المؤشر الأول والثاني	25~50%	
يضيء المؤشر الأول والثاني والثالث	50~75%	
يضيء المؤشر الأول والثاني والثالث والرابع	75~100%	

⚠
! بعد الضغط علي المفتاح، يضوء مؤشر LED لمدة حوالي 5 ثوان وثم ينطفئ، ويدخل إلي نمط توفير الطاقة بعد حوالي 1 دقيقة. إذا كان تريد استخدام هذا المنتج لشحن المنتجات الرقمية، يجب الضغط علي المفتاح لإيقاظ نمط توفير الطاقة.
! بعد الضغط علي المفتاح، وفي حالة تكون الطاقة أقل من 5% ، يميض المؤشر الأول (مؤشر الإخراج)، مما يشير إلي أن المنتجات تحتاج إلي الشحن.

مواصفات المنتج

الاسم	sailing 2	الطراز	PH20
السعة	5200 م.أ.ساعة	الوزن	~128جرام/4.51 أوقية
الإدخال	الحد الأقصي التيار المستمر 5 فولط 1 أمبير		
الإخراج	الحد الأقصي التيار المستمر 5 فولط 2.1 أمبير		
الأبعاد	~طول 89.5*عرض 48.5 *ارتفاع 21 مم ~طول 3.52 *عرض 1.91 *ارتفاع 0.83 بوصة		
وقت استكمال الشحن	حوالي 6.5 ساعة (باستخدام محول الطاقة 1 أمبير) حوالي 13 ساعة (باستخدام محول الطاقة 500م.أ. ساعة أو PC USB)		
بيئة الاستخدام	داخل الغرفة / خارج الغرفة / داخل السيارة		
درجة الحرارة للاستخدام	الشحن0~45 درجة مئوية التفريغ 10-~60- درجة مئوية		
درجة الحرارة للتخزين	درجة الحرارة 60 ~ 20- درجة مئوية		
ستبقي الطاقة لهذا المنتج أكثر من 85% بعد 300 دورات (دورة كاملة من الشحن والتفريغ تكون دورا واحدا)			

ملاحظات:

1، قبل استخدام هذا المنتج، وجي شحن المنتج أولا.
2، لا تقم بوضع أو استخدام هذا المنتج في بيئة حارة أو رطبة،ولا تعرض المنتج تحت أشعة الشمس القوية (نطاق درجات الحرارة للاستخدام: الشحن ٠~٤٥ درجة مئوية، التفريغ -١٠~٦٠ درجة مئوية؛ نطاق درجات الحرارة للتخزين: -٢٠~٦٠ درجة مئوية).
3، يمنع منعا باتا من رمي منتجات الطاقة المحمولة إلي النار أو الماء لتجنب وقوع مخاطر الحرائق أو الانفجارات.
4، وجي وضع المنتج في مكان خارج متناولة الأطفال.
5، لا تستخدم هذا المنتج في حالة تركه غير المراقب.
6، لا تقم بفك الجهاز بنفسك و لا يمكنتثبيت المنتج مع أي أجزاء قابلة للتفكيك والتركيب أو الصيانة الذاتية.
7، لا تقم بهز، ضرب أو دق هذا المنتج بقوة.
8، لا تستعمل المنتج في حاله تسرب السوائل من المنتج وإذا لامست السوائل المتسربهالعين، لا تدلك عينيك، بل يجب غسل العينين علي الفور مع المياه النظيفة وجي الذهاب إلي المستشفي لتلقي العلاج الطبي إذا كانت خطوة.
9، العمل الطبيعي قد يجعل درجة حرارة المنتج مرتفعة وهي ظاهرة طبيعية، وجي أخذ المنتج بعناية أثناء الاستخدام أو بعد الانتهاء من الاستخدام.
10، يجب أن تكون جميع خطوط النقل eUSB ووصلات التحويل المستخدمة لهذا الدليل موفرة من المصنع الأصلي،واستخدام الأجزاء غير الموفرة من المصنع الأصلي قد يؤدي إلي إصابة خطوة أو مميتة أو أضرار في الممتلكات.
11، لا تغطي أو تحجب المنتج مع ورقة أو غيرها من الأشياء لتجنب عرقلة انتشار الحرارة وتبريد المنتج.
12، وجي التحقق من الجهد المطلوب للمنتج قبل استخدام المنتج لتجنب الأضرار بسبب استخدام الجهد الخطأ أو القوة الخاطئة.
13، وجي شحن الكهرباء أو تفريغه لمرة للمنتج كل ثلاثة أشهر في حالة عدم استخدامه لمدة طويلة لضمان عمر المنتج.
14، عندما تستخدم المنتج وجي شحن الكهرباء للمنتج في وقته بعد تفريغ الكهرباء بحيث يمكنك أن تستخدمه لتقديم الكهرباء للمنتجات الرقمية في أي وقت.
15، وجي إزالة خطوط إدخال الكهرباء عندما لا تستخدم هذا المنتج من أجل تجنب الإصابات أو الأضرار في الممتلكات.

西班牙

ES

sailing 2
Batería externa de alto rendimiento

Puede usarse para cargar la mayoría de los smartphones, tablets, MP3, MP4 y otros dispositivos digitales con entrada USB que operan con 5V CC.

⚠ Gracias por utilizar los productos ROMOSS.
Lea atentamente las instrucciones antes de usar el producto.
Siga las instrucciones y utilice el producto correctamente.

Instrucciones

Para cargar el sailing 2 (Figura ❶ y Figura ❷)

1. Utilice el cable de datos USB original y conecte el micro USB al puerto micro USB del sailing 2.
2. Conecte el cable USB al puerto USB del ordenador o cargador USB de 5V CC. Si el indicador LED parpadea, significa que el sailing 2 se está cargando.

⚠ Desconecte el sailing 2 cuando esté completamente cargado.

Para cargar dispositivos digitales con el sailing 2 (Figura ❸)

1. Compruebe que el voltaje de carga del dispositivo digital sea compatible con el voltaje de salida de 5V CC del sailing 2.
2. Utilice el cable original del dispositivo digital y conecte un extremo al dispositivo y el otro al sailing 2. Si se enciende el indicador de la batería (indicador de salida), significa que comenzó el proceso de carga. Cuando se apaga el indicador (indicador de salida), significa que el dispositivo digital está completamente cargado.

Función de linterna

• Presione el botón 2~3 segundos para encender la linterna LED y otros 2~3 segundos para apagarla.

Indicador de batería restante

LED4 LED1	Indicador LED	Porcentaje de batería
	1º indicador iluminado	0~25%
	1º y 2º indicadores iluminados	25~50%
	1º, 2º y 3º indicadores iluminados	50~75%
	1º, 2º, 3º y 4º indicadores iluminados	75~100%

⚠
1. Al apagarla, el indicador LED se apagará en 5 segundos y la batería se pondrá en modo de suspensión en aproximadamente 1 minuto. Si los usuarios desean utilizar la batería para cargar dispositivos digitales, enciéndala para reactivarla.
2. Al apagarla, el 1º indicador (indicador de salida) parpadeará si la energía es menor a 5% para indicar a los usuarios que la batería en sí misma necesita ser cargada.

Especificaciones

Nombre	sailing 2	Modelo	PH20
Entrada	DC5V 1A MÁX.	Salida	DC5V 2.1A MÁX.
Capacidad	5200mAh	Peso	~128g/4.51oz
Tamaño	~L89.5x W48.5 x H21mm ~L3.52 x W1.91 x H0.83pulgadas		
Tiempo de carga	~6.5 horas (usando un adaptador de corriente de 1A ~13 horas (usando un USB de PC o adaptador de corriente de 500 mAh)		
Entorno de uso	Exteriores/interiores/en vehículos		
Temperatura ambiente de uso	Carga 0 ºC~45 ℃; descarga -10 ℃~60 ℃		
Ambiente de almacenamiento	-20 ℃~60 ℃~		
El núcleo eléctrico tendrá una capacidad restante de 85% después de 300 ciclos (Un ciclo comprende desde una carga completa hasta una descarga completa).			

Precauciones:

1. Cargue el producto antes de usarlo para cargar otros dispositivos.
2. No coloque ni use el producto en ambientes muy calurosos o húmedos. No lo coloque ni lo use bajo la luz directa del sol (temperatura ambiente de uso: carga 0 ºC~45 ºC; descarga -10 ºC ~60 ºC; temperatura ambiente de almacenamiento -20 ºC ~60 ºC).
3. No arroje este producto en el fuego o el agua para evitar posibles incendios y explosiones.
4. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
5. No lo utilice cuando no haya nadie cerca.
6. No desmonte ni arme el producto usted mismo. El producto no contiene partes que los usuarios necesiten desmontar, armar o mantener por su propia cuenta.
7. No lo sacuda, azote ni golpee.
8. No utilice el producto si libera algún líquido. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote; enjuáguelos rápidamente con abundante agua corriente. Si es necesario, acuda a un doctor.
9. Es normal que el producto se caliente en condiciones adecuadas de operación. Manipule con cuidado cuando use o termine de usar el producto.
10. Se requieren los conectores y cables de transmisión originales para todas las operaciones. El uso de productos no originales puede causar lesiones graves o mortales o pérdidas monetarias.
11. No utilice papeles u otros objetos para cubrir o proteger el producto que pudieran afectar la disipación del calor y el enfriamiento.
12. Verifique el voltaje antes de usar el producto para evitar que se dañe innecesariamente por usarlo de manera inapropiada con un voltaje o una potencia incorrectos.
13. Cargue y descargue el producto una vez cada tres meses si no lo utiliza por un largo periodo de tiempo. Esto garantizará la vida útil del producto.
14. Una vez que se haya descargado, recargue el producto completamente para usarlo en el futuro, por ejemplo, para cargar dispositivos digitales.
15. Desconecte el cable de alimentación eléctrica cuando no utilice el producto para evitar lesiones o pérdidas materiales.

巴葡

PT

sailing 2
Bateria Externa de Alta Performance

Compatível com a maioria dos celulares, tablets, aparelhos de MP3, MP4 e outros produtos digitais com entrada USB de DC5V.

⚠ Obrigado por utilizar os produtos da ROMOSS.
Leia as instruções com atenção antes de usar o produto.
Siga as instruções e utilize o produto corretamente.

Instruções

Recarga da sailing 2 (Figura ❶ / e Figura ❷)

1. Use um cabo de dados USB e conecte a ponta micro USB à entrada micro USB da sailing 2;
2. Conecte o cabo USB à entrada USB DC5V do carregador ou do computador. Se a luz LED piscar, significa que a sailing 2 está sendo recarregada;

⚠ Desconecte a sailing 2quando estiver completamente recarregada.

Recarga de produtos digitais com a sailing 2 (Figura ❸)

1. Verifique se a tensão de recarga do produto digital é compatível com a tensão de saída de DC5V da sailing 2.
2. Use o cabo original do produto digital, conectando uma ponta do cabo ao produto digital e a outra, à sailing 2. Se a luz (sinal de saída) da bateria se acender, isso quer dizer que o processo de recarga foi iniciado. Se a luz (sinal de saída) se apagar, significa que o produto digital está completamente carregado.

Função de lanterna

• Mantenha o botão pressionado por 2-3 segundos para ligar a lanterna LED, pressionando novamente por 2-3 segundos para desligá-la.

Indicador do nível restante de carga

LED4 LED1	Luz LED	Nível de carga
	A primeira luz acende-se	0~25%
	As primeiras duas luzes acendem-se	25~50%
	As primeiras três luzes acendem-se	50~75%
	As primeiras quatro luzes acendem-se	75~100%

⚠
1. Quando o aparelho é desligado, a luz LED apaga-se após 5 segundos, e a bateria entra no modo de espera em cerca de 1 minuto. Se o usuário quiser usar a bateria para carregar produtos digitais, ligue-a para que seja reativada.
2. Quando o aparelho é desligado, a primeira luz (sinal de saída) pisca se o nível de carga estiver abaixo de 5%, para alertar o usuário que a bateria deve ser recarregada.

Especificações

Nome	sailing 2	Modelo	PH20
Capacidade	5200mAh	Peso	~128g/4,51oz
Entrada	DC5V 1A MÁX.		
Saída	❶DC5V 1A MÁX. ❷ DC5V 2.1A MÁX.		
Tamanho	~C89,5*E48,5*A21mm ~C3,52*E1,91*A0,83 pol.		
Tempo de recarga	~6,5 horas (utilizando um adaptador de 1A) ~13 horas (usando um adaptador de 500mAh ou a entrada USB do PC)		
Ambiente de utilização	Áreas externas/internas/dentro de veículos		
Temperatura de utilização	Recarga 0℃~45℃; utilização -10℃~60℃		
Ambiente de armazenamento	-20 ºC~60 ℃~		
O núcleo elétrico terá 85% de capacidade restante após 300 ciclos (de completamente carregado a completamente descarregado)			

Cuidados:

1. Carregue o produto antes de utilizá-lo para carregar outros produtos.
2. Não utilize nem coloque o aparelho em ambientes muito quentes ou úmidos; não o utilize nem o exponha à luz solar direta (temperatura de utilização: recarga 0℃~45℃; utilização -10℃~60℃; temperatura de armazenamento -20℃~60℃).
3. Não jogue este produto ao fogo ou na água, para evitar possíveis incêndios e explosões.
4. Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
5. Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
6. Não desmonte nem monte o produto por conta própria; o produto não possui partes que exijam desmontagem, montagem ou manutenção.
7. Não agite, não bata e não atinja o aparelho com força.
8. Não utilize o aparelho se constatar um vazamento de líquido fora do produto. Se o líquido entrar nos seus olhos, não os esfregue, lave-os com água corrente. Se necessário, consulte um médico.
9. É normal que o produto fique quente durante a utilização. Tenha cuidado quando utilizar ou terminar de utilizar o produto.
10. Conectores e cabos de transmissão originais são necessários para todas as operações. A utilização de produtos não originais pode resultar em lesões graves ou letais, bem como perdas materiais.
11. Não utilize papel ou outros objetos para cobrir ou proteger o produto, pois isso pode afetar a dissipação de calor e o resfriamento.
12. Verifique a tensão antes de usar o produto, para evitar danos desnecessários ao produto causados por um uso inadequado com a tensão ou potência incorreta.
13. Carregue e descarregue o produto uma vez a cada três meses, se for ficar fora de utilização por muito tempo. Isso pode garantir o ciclo de vida útil do produto.
14. Uma vez descarregado, recarregue o produto completamente, preparando-o para uma utilização posterior, como, por exemplo, para recarregar produtos digitais.
15. Desconecte o cabo de alimentação quando não estiver utilizando o produto, para evitar lesões ou perdas materiais.

韩

KR

sailing 2
고성능 외장 배터리

대부분의 DC5V USB 입력 스마트폰, 태블릿, MP3, MP4 및 기타 디지털 기기의 충전을 지원합니다.

⚠ ROMOSS 제품을 이용해 주셔서 감사합니다.
제품을 사용하기 전에 설명서를 숙지하시고 설명서에 따라 제품을 올바르게 사용하십시오.

설명서

sailing 2 충전(그림 ❶ 및그림 ❷)

1. USB 데이터 케이블을 사용하여 마이크로 USB를 sailing 2 의 마이크로 USB 포트에 연결합니다.
2. USB 케이블을 DC5V USB 충전기 또는 컴퓨터의 USB 포트에 연결합니다. LED 신호가 깜박이면 sailing 2 가충전되고 있음을 의미합니다.

⚠ 충전이 완료되면 sailing 2 의 연결을 분리하십시오

sailing 2로 디지털 기기 충전하기(그림❸)

1. 디지털 기기의 충전 전압과 sailing 2 의 DC5V 출력 전압이 호환되는 지확인합니다.
2. 디지털 기기의 USB 케이블을 사용하여 한쪽 끝을 디지털 기기에 연결하고 다른 쪽 끝을 sailing 2 에 연결합니다. 배터리 신호(출력 신호)가 켜지면 충전이 시작됨을 의미합니다. 이 신호(출력 신호)가 꺼지면 디지털 기기의 충전이 완료되었음을 의미합니다.

플래시라이트 기능

• 스위치를 2~3초 동안 누르면 LED 플래시라이트가 켜지고 다시 2~3초 동안 누르면 꺼집니다.

배터리 왼쪽의 표시등

LED4 LED1	LED 신호	배터리 비율
	첫 번째 신호 켜짐	0~25%
	첫 번째, 두 번째 신호 켜짐	25~50%
	첫 번째, 두 번째, 세 번째 신호 켜짐	50~75%
	첫 번째, 두 번째, 세 번째, 네 번째 신호 켜짐	75~100%

⚠
1. 스위치를 끄면 LED 신호가 5초 내에 꺼지고 약 1분이지나면 배터리가 절전 모드로 들어갑니다. 사용자가 배터리를 사용하여 디지털 기기를 충전하려면 스위치를 켜서 절전 모드를 해제하십시오.
2. 배터리 전원이 5% 미만인 경우에 스위치를 끄면 첫 번째 신호(출력 신호)가 깜박이면서 배터리 자체의 충전이 필요함을 사용자에게 알립니다.

사양

이름	sailing 2	모델	PH20
입력	최대 DC 5V 1A	출력	최대 DC 5V 2.1A
용량	5200mAh	무게	~128g/4.51ozs
크기	~L89.5x W48.5 x H21mm(길이*너비*높이) ~L3.52 x W1.91 x H0.83인치(길이*너비*높이)		
충전 시간	~6.5 시간(1A 전원 어댑터 사용) ~13 시간(500mAh 전원 어댑터 또는 PC USB 사용)		
사용 환경	실외/실내/차량 내부		
사용 주위 온도	충전 시 0℃~45℃, 방전 시 -10℃~60℃		
보관 환경	-20~60℃		
300주기 후에는 전기 코어 용량이 85%가 됩니다(완전 충전에서 완전 방전까지가 한 주기임).			

주의:

1 . 먼저 본 제품을 충전한 후에 이를 사용하여 다른 제품을 충전하십시오.
2 . 매우 뜨겁거나 습한 환경에서 본 제품을 보관하거나 사용하지마십시오. 직사광선 아래에서 본 제품을 보관하거나 사용하지 마십시오 (사용 주위 온도: 충전 시 0℃~45℃, 방전 시 -10℃~60℃, 보관 주위 온도: -20℃~60℃).
3 . 화재 및 폭발 위험을 예방하려면 본 제품을 불이나 물에 넣지마십시오.
4 . 제품이 어린이의 손에 닿지 않도록 주의하십시오.
5 . 방치된 상태로 사용하지 마십시오.
6 . 본인이 직접 제품을 해체하거나 조립하지 마십시오. 본 제품에는 사용자가 직접 해체하거나 조립하거나 유지보수해야 하는 부품이 없습니다.
7 . 제품을 흔들거나 두드리거나 충격을 가하지 마십시오
8 . 제품에서 액체가 누출되는 경우 제품을 사용하지 마십시오. 이 액체가 눈에 들어가면 절대로 눈을 비비지 말고 흐르는 물에 즉시 눈을 씻으십시오. 필요하다면 의사의 진료를 받으십시오.
9 . 올바른 작동으로 제품이 약간 가열되는 것은 정상입니다. 제품을 사용할 때나 사용을 완료할 때 조심하십시오.
10 . 오리지널 전송 케이블과 커넥터는 모든 작동에 필요합니다. 정품이 아닌 제품을 사용하면 심각하거나 치명적인 부상 또는 비용 손실이 발생할 수 있습니다.
11. 열 방출과 냉각에 영향을 줄 수 있으므로 본 제품을 종이나 기타 물체로 덮거나 가리지 마십시오.
12. 부적합한 전압이나 전원으로 제품을 잘못 사용하여 제품에 불필요한 손상을 주지 않으려면 제품을 사용하기 전에 전압을 확인하십시오.
13. 제품을 장기간 사용하지 않는 경우에는 3개월에 한 번씩 충전하고 방전시키십시오. 이렇게 하면 제품의 수명을 유지할 수 있습니다.
14. 디지털 기기 충전과 같이 나중에 사용할 수 있도록 본 제품이방전되면 완전히 재충전시키십시오.
15. 부상이나 재산 손실을 방지하기 위해 제품을 사용하지 않을 때는 전원 케이블을 뽑아 두십시오.

日

JP

sailing 2
高性能外部バッテリー

ほとんどのDC5V（USB）入力のスマートフォン、タブレット、MP3、MP4その他のデジタル製品の充電をサポートしています。

⚠ ROMOSS社製品をご利用いただき、誠にありがとうございます。
本製品をご使用になる前に、本説明書を注意してお読みください。
説明に従い、本製品を適切に使用してください。

説明書

sailing 2の充電（図 ❶ および図 ❷ ）

1. オリジナルUSBデータケーブルを使用して、microUSBをsailing 2のmicroUSBポートに接続してください。
2. DC5V（USB）の充電器またはコンピューター上のUSBポートに、USBケーブルを接続してください。LEDシグナルが点滅しているとき、sailing 2が充電中であることを示します。

⚠ 満充電されたら、sailing 2を取り外してください

sailing 2で、デジタル製品を充電（図❸ ）

1. デジタル製品の充電電圧が、出力電圧DC5Vのsailing 2と互換性があるかどうか確認してください。
2. デジタル製品のオリジナルケーブルを使用し、一方の先端をデジタル製品に接続し、そして他方の先端をsailing 2に接続してください。バッテリーシグナル(出力シグナル)が点灯したときは、充電プロセスが開始したことを示します。シグナル(出力シグナル)が消灯したときは、デジタル製品が満充電されたことを示します。

フラッシュライト機能

• LEDフラッシュライトをオンにするにはスイッチを2-3秒押し続け、オフにするには更に2-3秒押し続けてください。

バッテリーの残量を示すインジケーター

LED4 LED1	LEDシグナル	バッテリーのパーセンテージ（%）
	第1のシグナルが点灯	0~25%
	第1、第2のシグナルが点灯	25~50%
	第1、第2、第3のシグナルが点灯	50~75%
	第1、第2、第3および第4のシグナルが点灯	75~100%

⚠
1. スイッチをオフにしたときは、LEDシグナルは5秒後に消灯し、バッテリーは約1分後にスリープモードに入ります。デジタル製品を充電するのにバッテリーを使用したいときは、起動させるのにスイッチをオンにしてください。
2. スイッチをオフにするとき、電源が5％未満の場合は第1のシグナル（出力シグナル）が点滅し、バッテリー本体を充電する必要があることをお知らせします。

製品仕様

製品名	sailing 2	型番	PH20
入力電圧	DC5V 1A (最大)	出力電圧	DC5V 2.1A (最大)
容量	5200mAh	本体重量	~128g/4.51ozs
本体寸法	~L89.5x W48.5 x H21mm ~L3.52 x W1.91 x H0.83インチ		
本体充電時間	~6.5 時間 (1Aの電源アダプター使用時) ~13 時間 (500mAhの電源アダプターまたはPCのUSB使用時)		
動作環境	屋外/屋内/車両内		
使用周囲温度	充電時0℃~45℃、使用(放電)時-10℃~60℃		
保管環境	-20℃~60℃		
300回のサイクル（満充電から完全放電までが1サイクル）後、電気的コアの容量は、85%残ります。			

注意事項:

1. 他製品を充電する前に、製品本体を充電してください。
2. 非常に高温・多湿な環境に本製品を置いたり、使用したりしないでください。直射日光の下に置いたり、使用したりしないでください（使用周囲温度：充電時0℃~45℃、使用（放電）時-10℃~60℃、保管周囲温度-20℃~60℃）。
3. 本製品を火や水の中に投入しないでください。発火や爆発する危険性があります。
4. 本製品は子供の手の届かないところで保管してください。
5. 周囲に誰もいないときは使用しないでください。
6. 本製品を自身で分解または組立を行わないでください。本製品には、ユーザー自身が分解、組立または補修する必要があるパーツは存在しません。
7. 振ったり、叩いたり、またぶつけたりしないでください。
8. 本製品から液体漏れがある場合は使用しないでください。液体が目に入ったときは、目をこすらず、流水ですばやく洗い流してください。必要に応じて、医師の診察を受けてください。
9. 正常動作時、本製品は通常高温になります。本製品の使用時または使用の終了時、注意して取り扱ってください。
10. オリジナルの通信ケーブルとコネクタは、すべての操作に必要です。オリジナルのものでない製品の使用は、重度もしくは致命的な負傷または経済的損失につながる危険性があります。
11. 紙その他の物体で本製品を覆ったり、守ったりしないでください。放熱・冷却機能に影響を与える可能性があります。
12. 本製品の使用前に、電圧を確認してください。不正確な電圧や電源下での不適切な使用を原因とする、本製品への不必要な損傷を避けるためです。
13. 長期間使用しない場合は、3ヶ月に1度の頻度で充電・放電を行ってください。確実に本製品のライフサイクルを全うさせるためです。
14. 放電後は、本製品を再度満充電してください。デジタル製品の充電のため等、後の使用に備えるためです。
15. 本製品の不使用時は、電源ケーブルを抜いてください。けがや財産的損失を避けるためです。